LITERARY ASPECTS OF COURTLY CULTURE

SELECTED PAPERS FROM THE SEVENTH TRIENNIAL CONGRESS OF THE INTERNATIONAL COURTLY LITERATURE SOCIETY
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS, AMHERST, USA,
27 JULY – 1 AUGUST 1992

Edited by
DONALD MADDOX
University of Massachusetts, Amherst
SARA STURM-MADDOX
University of Massachusetts, Amherst

D. S. BREWER
## CONTENTS

### I. CONFIGURING THE FEMININE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Whose Voice? The Influence of Women Patrons on Courtly Romances</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Joan Ferrante (Columbia University)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Debatable Fictions: the Tensos of the Troubadours</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Matilda Tomaryn Bruckner (Boston College)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eve as Adam's Pareil: Equivalence and Subordination in the Jeu d'Adam</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Joan Tasker Grimbert (Catholic University of America)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nature's Forge Recast in the Roman de Silence</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Suzanne Conklin Akbari (Columbia University)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Criseyde's Honor: Interiority and Public Identity in Chaucer's Courdy Romance</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Carolyn P. Collette (Mt. Holyoke College)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Analogy or Logic; Authority or Experience? Rhetorical Strategies For and Against Women</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Karen Pratt (Goldsmiths' College, University of London)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### II. LYRIC VOICE, POETIC STYLE: FROM TROUBADOURS TO RHETORIQUEURS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Un paradoxe courtois: le chant et la plainte</td>
<td>69</td>
</tr>
<tr>
<td>Michel Zink (Université Paris IV, Sorbonne)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Des troubadours italotropes</td>
<td>85</td>
</tr>
<tr>
<td>Antoine Tavern (Université de Nice)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Les chansons de croisade: tradition versus subjectivité</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>Cathrynke Th. J. Dijkstra (University of Groningen)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Text and Countertexts: Three Anglo-Norman Lyrics</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Carol J. Harvey (University of Winnipeg)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>English Dream Poems of the Fifteenth Century and Their French Connections</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>Julia Boffey (Queen Mary &amp; Westfield College, University of London)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Text and Building: Architectural Fictions in the Work of the Rhétoriqueurs</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>David Cowling</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
III. AMOR: ETHOS AND AFFECT

In gentil hertes ay redy to repaire: Dante's Francesca and Chaucer's Troilus

Piero Boitani (Università di Roma "La Sapienza")

135

Taming the Warrior: Responding to the Charge of Sexual Deviance in Twelfth-Century Vernacular Romance

Raymond Cormier (Wilson College)

153

Courtly and Uncourtly Love in the Prose Tristan

Janina Traxler (Manchester College)

161

Allegorical Narrative in Philippe de Beaumanoir's Salu d'Amour

Leslie C. Brook (University of Birmingham)

171

Le Court d'Amours de Matthieu le Poirier

Hans-Erich Keller (Ohio State University)

179

Amor heroës in Middle Dutch Literature: The Case of Lancelot of Denmark

Bart Besamusca (University of Utrecht)

189

IV. FICTIONS OF IDENTITY AND ALTERITY

The Curse of the White Hind and the Cure of the Weasel: Animal Magic in the Lais of Marie de France

June HallMcCash (Middle Tennessee State University)

199

The Poetics of Androgyny in the Lais of Marie de France: Yonec, Milun, and the General Prologue

Rupert T. Pickens (University of Kentucky)

211

Truth and Deception in the Fables of Marie de France

Karen K. Jambeck (Western Connecticut State University)

221

Specularity in a Formulaic Frame Romance: "The Faithful Greyhound" and the Roman des Sept Sages

Mary B. Speer (Rutgers University)

231

The Man on a Horse and the Horse-Man: Constructions of Human and Animal in The Knight of the Parrot

Nathaniel Smith (Franklin and Marshall College)

241

Perspectives on the Quest Motif in Medieval Italian Literature: Comic Elements in Antonio Pucci's Gismirante

Christopher Kleinhenz (University of Wisconsin, Madison)

249

Chaucerian Romance and the World Beyond Europe

John M. Fyler (Tufts University)

257

Image as Reception: Antoine de la Sale's Le petit Jehan de Saintré

Jane H.M. Taylor (St. Hilda's College, Oxford)

265
V. CULTURE AND HISTORIOGRAPHY: PERSPECTIVES AND APPRAISALS

A Sign of the Times: The Question of Literacy in Medieval Occitania

Wendy Pfeffer (University of Louisville) 283

Monastic History in a Courtly Mode? Author and Audience in Guillaume de Saint-Pair's *Roman du Mont Saint-Michel* and the Anonymous *Histoire de l'abbaye de Fécamp*

Jean Blacker (Kenyon College) 291

Magister Conradus Presbyter: Pfaffe Conrad at the Court of Henry the Lion

Jeffrey Ashcroft (University of St. Andrews) 301

The Courtly Authority and Reception of the Iberian Chronicles: Medieval Historiography and Cultural Historicism

Roberto González-Casanovas (Catholic University of America) 309

Context and Genesis of Pierre de Langroft's *Chronicle*

Thea Summerfield (University of Utrecht) 321

*Boek van Zeden*: Three Medieval Flemish Courtesy Poems in the Latin *Facetus* Tradition

T. Meder (University of Leiden) 333

Reading Illustrations of Tristan

Stephanie Cain Van D'Elden (University of Minnesota) 343

The End of an Adventure: *Sir Gawain and the Green Knight* and Chaucer's *Troilus and Criseyde*

Setsuko Haruta (Japan Women's University) 353